

HEALTH PARTNERS

# Talk



Health Partners   
Trusted care, where and when you need us.

VERANO DE  
2022

## ¡Anota la fecha! Una noche en el zoológico con HPP

### Te invitamos a acompañarnos a un paseo familiar por el zoológico.

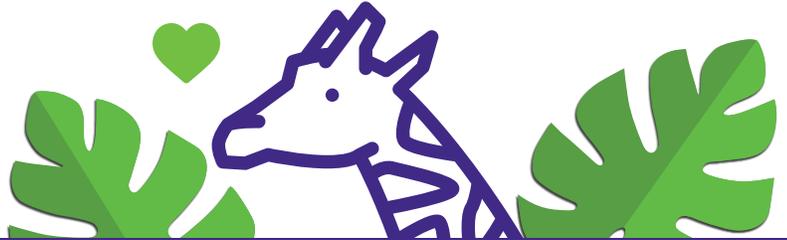
- Haz un poco de ejercicio divertido
- Recibe útiles escolares para niños en edad escolar, hasta agotar existencias
- Participa en una búsqueda del tesoro y un sorteo para ganar una membresía familiar de un año al zoológico

### Para no miembros:

- Zoológico de Filadelfia: tarifa de entrada de \$20
- Zoológico de Lehigh Valley: tarifa de entrada de \$15

Ahorra \$4 por persona si te registras antes del día del evento.

Este evento es gratuito para todos los miembros de HPP.



### Dos eventos para elegir:

#### Zoológico de Filadelfia

**Fecha:** Sábado, 13 de agosto de 2022

**Hora de inicio rotativa:** 5:00–7:00 p.m. El evento finaliza a las 9:00 p.m.

**Ubicación:** 3400 W. Girard Avenue  
Philadelphia, PA 19104

**Para registrarte:** visita  
[www.runsignup.com/hppphillyzoo](http://www.runsignup.com/hppphillyzoo)



o escanea el código QR

#### Zoológico de Lehigh Valley

**Fecha:** Sábado, 17 de septiembre de 2022

**Hora de inicio rotativa:** 5:00–7:00 p.m. El evento finaliza a las 8:00 p.m.

**Ubicación:** 5150 Game Preserve Road  
Schnecksville, PA 18078

**Para registrarte:** visita  
[www.runsignup.com/hpplehighvalleyzoo](http://www.runsignup.com/hpplehighvalleyzoo)



o escanea el código QR

También puedes registrarte llamando al **215-967-4514** (de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.) o registrarte el día del evento.

Todos los fondos irán a la Fundación de Health Partners para apoyar la educación local.

# Índice

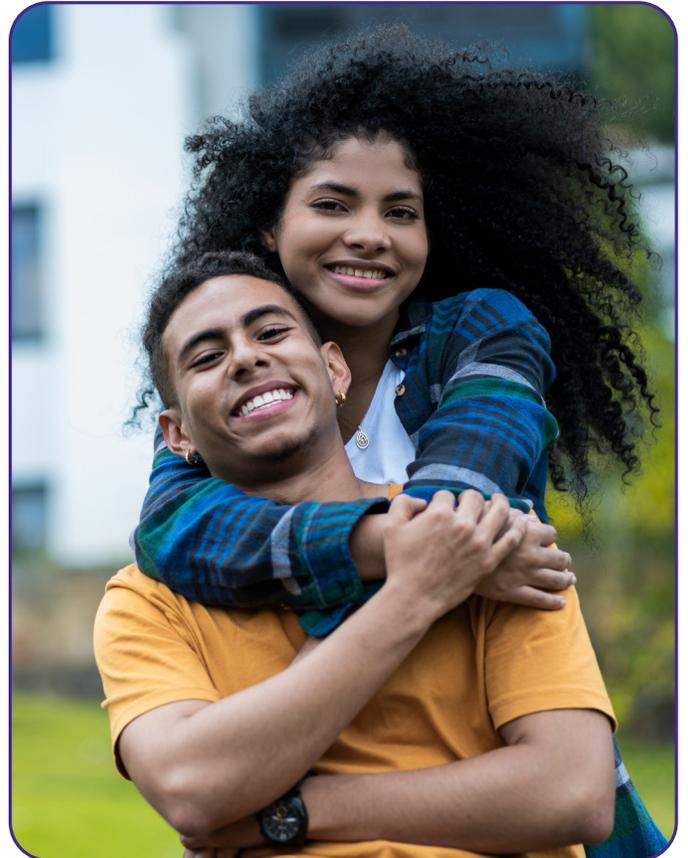
2	Nuevo contrato de HealthChoices Medicaid	5	Salud de la mujer: haz de tu salud una prioridad	8	Rincón de farmacia
3	Información importante sobre la cobertura de Medicaid	5	¿Qué es el asma?	8	¿Qué son los betabloqueadores?
3	¿Necesitas un aventón?	6	¿Necesitas un teléfono celular?	9	Terapia con estatinas
4	Atención dental para tus necesidades especiales	6	¿No estás seguro de si las llamadas telefónicas de HPP son reales?	9	Encuentra la opción de métodos anticonceptivos adecuada para ti
4	¡Gana puntos! Completa la prueba de detección de plomo de tu hijo	7	Cuéntanos más sobre tu experiencia	10	¿Qué es la PrEP?
				10	Cómo usar opioides de manera segura

## Nuevo contrato de HealthChoices Medicaid

Es posible que hayas recibido una carta del Departamento de Servicios Humanos (Department of Human Services, DHS) informándote sobre los cambios en los planes de atención administrada de HealthChoices. Pennsylvania seleccionó a Health Partners Plans (HPP) para continuar ofreciendo cobertura en tu área. De hecho, HPP se está expandiendo para brindar servicios a más personas en toda la Mancomunidad.

**Puedes permanecer en HPP.** No es necesario que hagas nada para continuar con tu cobertura. Recibirás los mismos beneficios y servicios de HPP.

Si tienes alguna pregunta sobre tus beneficios, llama a Servicios para Miembros al **1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477)** o visita [HPPlans.com](http://HPPlans.com).



# Información importante sobre la cobertura de Medicaid

Cuando finalice la emergencia de salud pública relacionada con la COVID, el Departamento de Servicios Humanos (Department of Human Services, DHS) comenzará a evaluar la elegibilidad de cada persona. Las personas con beneficios de Medicaid podrían perder su cobertura si no proporcionan la información que el DHS necesita para verificar sus ingresos o residencia.

HPP recomienda encarecidamente a todos los miembros de Medicaid que tomen las siguientes medidas:

- 1. Asegúrate de que tu información de contacto esté siempre actualizada.** Notifica a la Oficina de Asistencia del Condado si tu dirección ha cambiado.
- 2. Revisa tu correo postal porque recibirás un formulario de renovación del DHS.** Completa y envía tu formulario de renovación a tiempo.



## ¿Sabías que HPP ofrece un plan CHIP?

KidzPartners, el plan del Programa de Seguro Médico para Niños (Children's Health Insurance Program, CHIP) de Health Partners Plans, está disponible para niños de hasta 18 años de edad a bajo costo o sin costo alguno. Para obtener más información, visita [kidzpartners.com](http://kidzpartners.com) o llama al 1-866-599-6276 (TTY 1-877-454-8477)

## ¿Necesitas un aventón?

Como miembro de Health Partners (Medicaid), eres elegible para recibir ayuda con el transporte de ida y vuelta a las farmacias y los proveedores médicos inscritos en MA que califican y para llegar a estas. El Programa de transporte de asistencia médica (Medical Assistance Transportation Program, MATP) proporciona transporte que no es de emergencia sin costo alguno para ti.

El MATP en el condado en el que vives determinará tu necesidad del programa y te proporcionará el tipo de transporte adecuado para ti. Visita [matp.pa.gov/CountyContact.aspx](http://matp.pa.gov/CountyContact.aspx) para encontrar números de teléfono por condado, obtener más información y registrarte para recibir servicios.

Los servicios de transporte generalmente se brindan de las siguientes maneras:

- Donde haya transporte público disponible, como autobuses, metros o trenes, MATP te proporciona fichas o pases, o te reembolsa la tarifa de transporte público si vives a ¼ de milla de una parada de servicio de ruta fija.

- Si tú u otra persona tienen un automóvil que puedas usar para llegar a tu cita, MATP puede pagarte un monto por milla más estacionamiento y peajes con recibos válidos.
- Cuando el transporte público no está disponible o no es adecuado para ti, MATP ofrece servicios de transporte en vehículos paratransito, que incluyen camionetas, camionetas con elevadores o taxis. Por lo general, el vehículo tendrá más de 1 conductor con diferentes horarios y ubicaciones para recoger y dejar pasajeros.

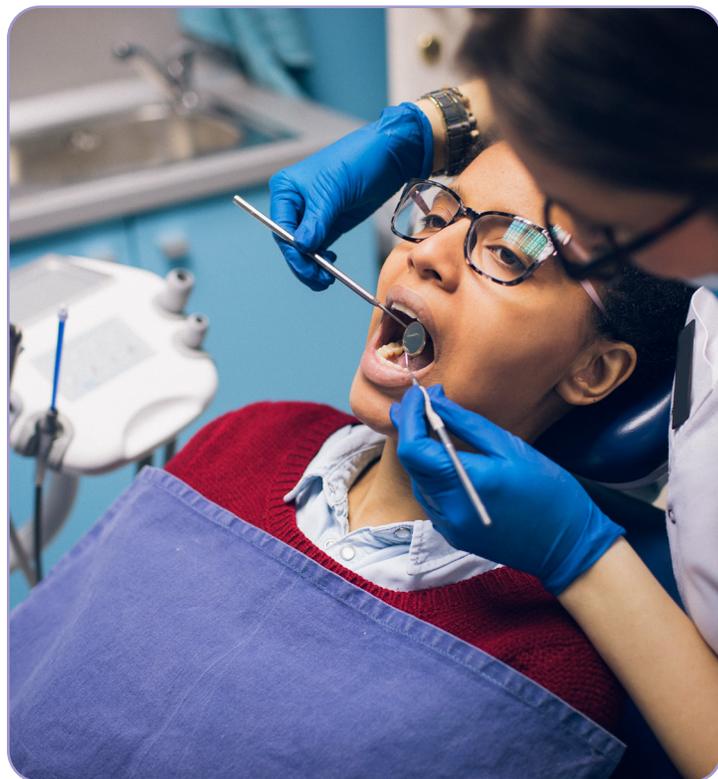
MATP confirmará con HPP o con el consultorio de tu médico que el transporte que necesitas es para un servicio cubierto. HPP trabaja con MATP para ayudarte a organizar el transporte. También puedes llamar a Servicios para Miembros al **1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477)** para obtener más información.



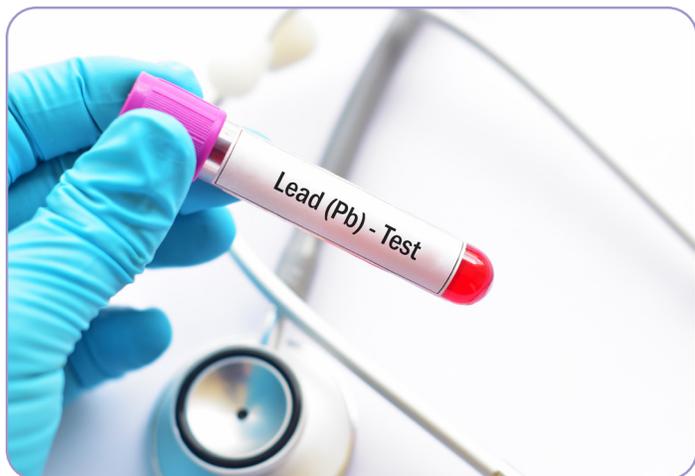
# Atención dental para tus necesidades especiales

Obtener atención dental es importante para todos. Una visita dental puede ser más desafiante para alguien con afecciones o lesiones físicas, del desarrollo, cognitivas o conductuales. Estos son algunos consejos para facilitar el cuidado dental a las personas con necesidades especiales.

- 1. Encuentra un dentista que satisfaga tus necesidades.** Muchos dentistas están encantados de atender a todos los pacientes, pero es posible que algunos consultorios no estén equipados para realizar procedimientos dentales más complicados. Algunos consultorios tienen habitaciones que pueden admitir sillas de ruedas o personal con experiencia en pacientes con desafíos conductuales. Llama con anticipación al consultorio dental e infórmale qué tipo de adaptaciones especiales podrías necesitar para tu cita.
- 2. Planifica tu visita.** El día de tu cita, lleva una lista de medicamentos y antecedentes médicos. Pregunta si hay algún papeleo que pueda completarse antes de la cita. Procura tiempo adicional para el transporte si no estás familiarizado con la oficina.
- 3. Cuida tu boca en casa.** Es importante tener un buen cuidado en el hogar cepillándote dos veces al día y usando hilo dental al menos una vez al día. Las personas con necesidades especiales pueden necesitar ayuda de otras personas para limpiar los puntos difíciles de alcanzar. Hay cepillos de dientes eléctricos, dispositivos para ayudar con el uso del hilo dental y técnicas especiales que pueden usarse para facilitarles la tarea a ti y a tu cuidador. Habla con tu dentista para obtener consejos sobre lo que puede funcionar mejor para ti.



Si necesitas ayuda para encontrar un dentista, visita [HPPlans.com/hpdocs](https://www.hppplans.com/hpdocs) para buscar proveedores participantes o llama a Servicios para Miembros al **1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477)**.



## ¡Gana puntos!

### Completa la prueba de detección de plomo de tu hijo

Lleva a tu hijo al médico para que le realice un análisis de detección de plomo en sangre y gana 200 puntos por año (para niños de 2 años o menos).

Los niveles altos de plomo pueden dañar todo el cuerpo. Esto puede causar problemas de salud y comportamiento de por vida. Los niños deben someterse a pruebas de exposición al plomo entre los 9 y 11 meses, y nuevamente a los 24 meses.

A partir de abril de 2022, los exámenes de detección con papel de filtro ya no son una opción. Habla con el médico de tu hijo sobre la extracción de sangre para obtener resultados más precisos.



## Salud de la mujer: haz de tu salud una prioridad

Asegúrate de cuidarte porque vales la pena. Comencemos con algunos recordatorios de cuidado personal:

- ✓ Programa un chequeo regular con tu médico.
- ✓ Recuerda beber agua durante todo el día.
- ✓ Disfruta de una dieta saludable y equilibrada.
- ✓ Haz actividad física o camina todos los días.
- ✓ Prioriza la salud mental.



Te recomendamos que hables con tu médico sobre tu salud general, incluidos los exámenes que puedas necesitar, como exámenes de detección de cáncer de mama y de cuello uterino. Los exámenes de detección de salud regulares son importantes. La atención preventiva puede ayudar a detectar problemas de manera temprana para que el tratamiento sea más eficaz.

Para obtener más información, visita

[HPPlans.com/womenshealth](https://www.hppplans.com/womenshealth).

## ¿Qué es el asma?

Las personas con asma tienen dificultad para respirar debido a la acumulación de mucosidad en los pulmones. Algunos síntomas del asma son tos seca, congestión u opresión en el pecho, sibilancias y falta de aire.

El asma puede comenzar durante la infancia. Esto puede afectar la capacidad de tu hijo para jugar, participar en deportes, desempeñarse en la escuela y dormir. Desafortunadamente, el asma infantil no puede curarse y puede continuar hasta la adultez.

Debes consultar a un médico si sospechas que tú o tu hijo tienen asma. El tratamiento temprano puede ayudar a controlar los síntomas, y a prevenir los ataques de asma. Programa una cita si notas lo siguiente:

- Tos constante, intermitente o relacionada con la actividad física.
- Sibilancias o silbidos al respirar.
- Falta de aire o respiración rápida.
- Quejas de opresión en el pecho.
- Episodios repetidos de sospecha de bronquitis o neumonía.

Debes buscar atención de emergencia si tú o tu hijo:

- tienen que detenerse en medio de la oración para respirar
- usan los músculos abdominales para respirar
- tienen fosas nasales ensanchadas al inhalar

El tratamiento generalmente consiste en:

- **Terapia a largo plazo:** se usa diariamente independientemente de los síntomas para controlar el asma y prevenir las exacerbaciones.
- **Terapia de rescate:** se usa cuando hay un desencadenante o una exacerbación que requiere una dosis rápida de medicamentos para abrir los pulmones o las vías respiratorias.

El uso de un inhalador de rescate debe limitarse a solo 2 veces por semana. Esto significa que la afección del asma está bien controlada. Si se usa un inhalador de rescate con más frecuencia, esto podría ser un signo de que la afección del asma no está bien controlada.

La planificación cuidadosa y evitar los desencadenantes del asma son las mejores formas de prevenir los ataques de asma.

- **Limita la exposición a los desencadenantes del asma,** incluidos la caspa de las mascotas, el polvo y el polen, el humo, el moho, la contaminación del aire y la humedad.
- **Mantente activo.** Si el asma está bien controlada, la actividad física regular puede ayudar a los pulmones a trabajar de manera más eficiente. Ten cuidado de no excederte.
- **Consulta al médico para las visitas regulares.** No ignores los signos de que el asma de tu hijo podría no estar bajo control, como la necesidad de usar un inhalador de alivio rápido con demasiada frecuencia.
- **Mantén un peso saludable.** Tener sobrepeso puede empeorar los síntomas del asma, y los pone a ti y a tu hijo en riesgo de tener otros problemas de salud.
- **Toma los medicamentos** como fueron recetados.

## ¿Necesitas un teléfono celular?

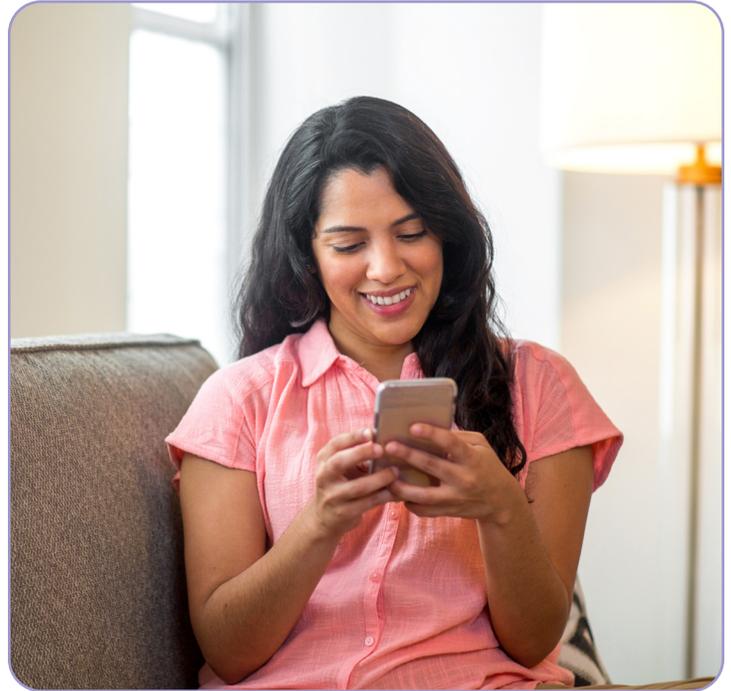
A través de una asociación con SafeLink Wireless para nuestros miembros, es posible que puedas obtener un teléfono inteligente, así como mensajes de texto, datos y minutos cada mes sin costo alguno.

A través de este programa, tendrás acceso a importantes recursos de salud y podrás mantenerte en contacto con tus médicos, familiares y amigos. No habrá facturas que pagar ni sorpresas con este plan inalámbrico.

El plan SafeLink Wireless para miembros de Health Partners incluye:

- Un teléfono inteligente, tarjeta SIM, 4.5 GB de datos y 350 minutos mensuales
- Mensajes de texto ilimitados
- Correo de voz, identificador de llamadas y llamadas de 3 vías
- Acceso al 911 y asistencia con el directorio 411
- Cobertura a nivel nacional
- Llamadas a Servicios para Miembros de HPP que no cuentan en tus 350 minutos

¿Ya cuentas con un teléfono inteligente? Puedes optar por conservar el tuyo, pero aun así disfrutar de las características de este plan a través del programa Keep Your Own SmartPhone.



Para conocer si calificas para este programa federal, llama a Servicios para Miembros al **1-800-553-0784 (TTY 1-877-454- 8477)**. También puedes llamar a SafeLink al **1-877-631-2550** o visitar [safelink.com](http://safelink.com) para presentar una solicitud.

## ¿No estás seguro de si las llamadas telefónicas de HPP son reales?

Es posible que escuches historias de personas que reciben llamadas telefónicas de compañías que parecen ser reales, y luego divulgan información personal y se convierten en víctimas de robo de identidad. ¿Cómo sabes si la llamada que recibes de HPP es real? HPP solo te pedirá la siguiente información para asegurar que estamos hablando con la persona adecuada para mantener la privacidad de tu información:

- Nombre completo
- Fecha de nacimiento
- Número de identificación de miembro de HPP
- Domicilio y número de teléfono
- Nombre de tu médico de cabecera

Si alguien que afirma ser de HPP solicita cualquier otra información que no sea la que se menciona anteriormente (por ejemplo: el número de Seguro Social), NO se la proporciones. Para verificar si realmente llaman desde o en nombre de HPP, puedes decirle a la persona que llama que llame a HPP, mientras estás en línea, para confirmar que es una persona que llama legítima de HPP. El número de Servicios para Miembros de HPP es el **1-800-553-0784**.

### ¿Qué más puede hacer?

Pídele a la persona que llama que te proporcione información básica sobre sí misma y para qué compañía trabaja:

- El nombre de la persona que llama (nombre y apellido)
- El nombre de la compañía en la que dice que trabaja la persona que llama
- El número de la persona que llama
- Dile a la persona que llama que verificarás con HPP que es legítima y que volverás a llamarla; solicita su extensión directa.

Puedes informar tu posible inquietud de fraude a la Unidad de Investigaciones Especiales de HPP:

- 📞 **Llamando al: 1-866-477-4848**
- ✉️ **Enviando un correo electrónico a: [Compliance@hpplans.com](mailto:Compliance@hpplans.com) o [SIUtips@hpplans.com](mailto:SIUtips@hpplans.com)**

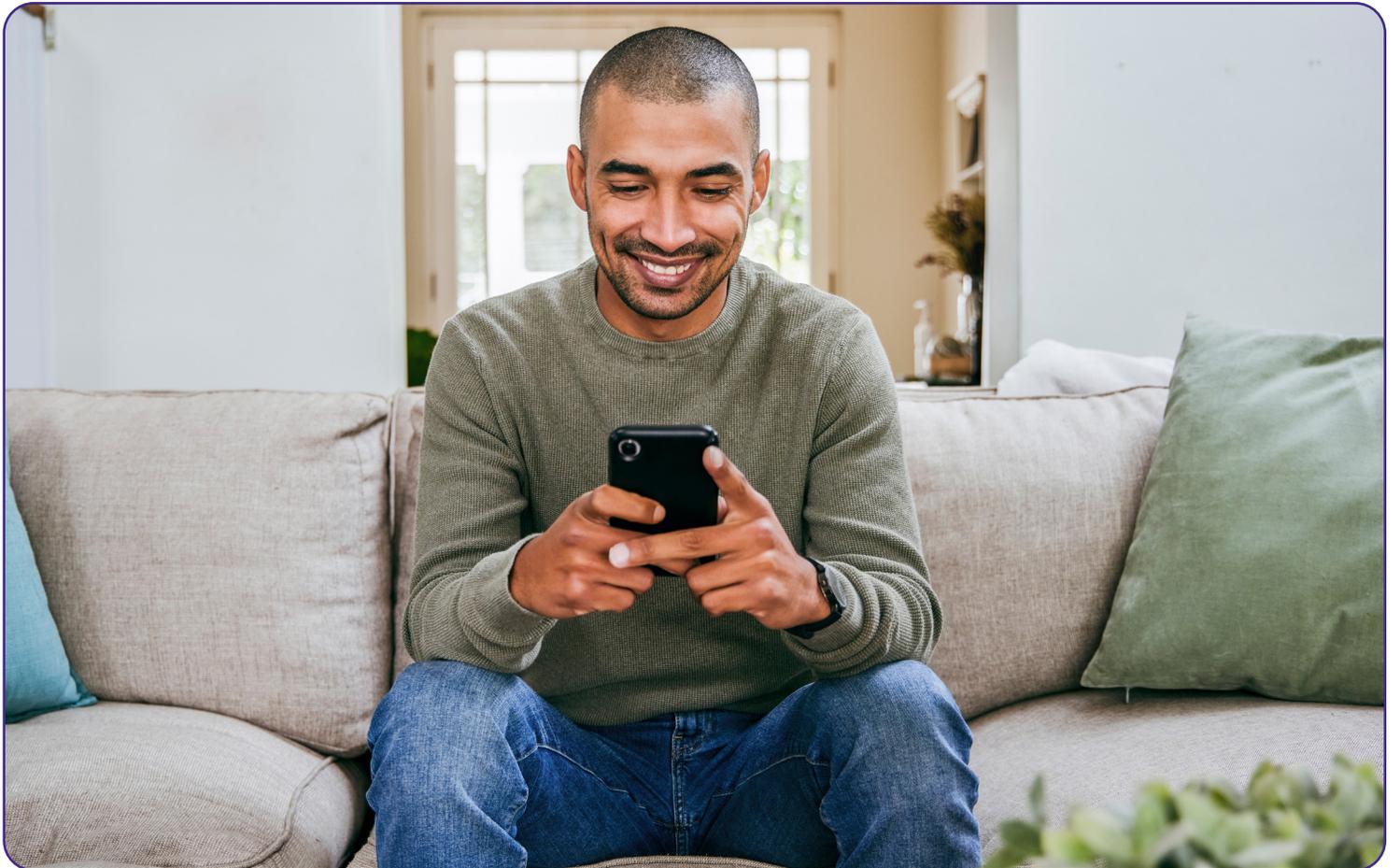


# Cuéntanos más sobre tu experiencia

Para asegurar que estás satisfecho con la atención que recibes, es posible que recibas una encuesta telefónica o por mensaje de texto de 10 preguntas sobre los servicios de atención médica que recibiste durante una cita reciente con el médico.

Tus respuestas ayudarán a HPP y a tus médicos a mejorar tu experiencia durante futuras visitas al consultorio de tu proveedor. Esta encuesta es voluntaria y confidencial. Tus respuestas no afectarán tu cobertura de atención médica ni tus beneficios de ninguna manera.

Completa la encuesta de manera completa y honesta. Solo tomará 5 minutos de tu tiempo, aproximadamente. Estamos trabajando arduamente para asegurarnos de que recibas la atención y el cuidado que mereces.



## Rincón de la farmacia

Se ha informado que casi 1 de cada 5 recetas nuevas en los EE. UU. nunca se surten y el 50% de las personas no las toman según lo recetado. No tomar tu medicamento podría hacer que tu estado de salud empeore.

Hay muchas maneras de ayudarte a recordar que debes tomar tus medicamentos, como configurar recordatorios de reposición con tu farmacia, usar pastilleros o blísteres, cambiar de un suministro de 30 días a un suministro de 90 días o enviar tus medicamentos por correo.

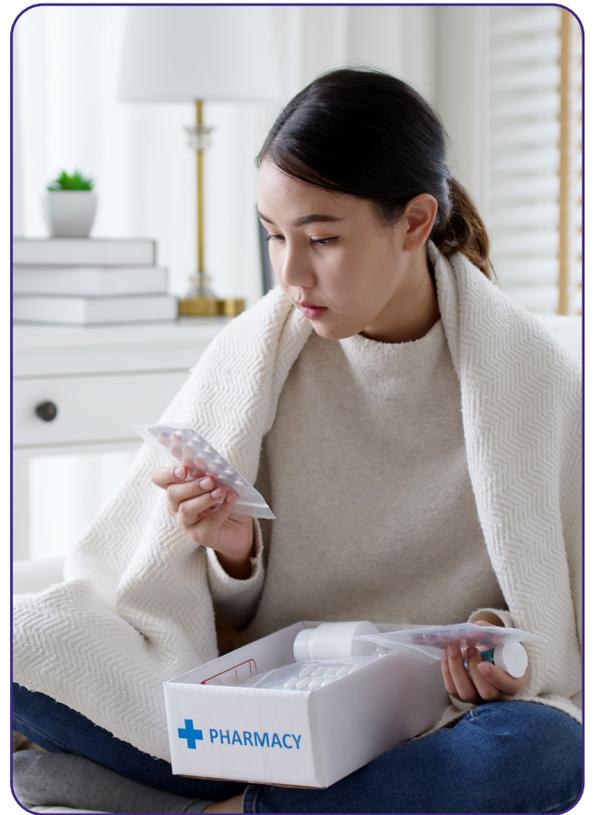
### Suministro de 90 días

Como miembro de Health Partners, tienes la opción de reponer medicamentos para suministros de 90 días para medicamentos elegibles. Considera pedirle a tu médico que cambie tus medicamentos de un suministro para 30 días a un suministro para 90 días.

### Pedidos por correo

Puedes recibir tus recetas a través de una farmacia de pedidos por correo. De esta manera, se te entregarán tus medicamentos. La farmacia de pedidos por correo está incluida con tus beneficios de farmacia con Health Partners. Para brindar un mejor servicio a nuestros miembros, los planes de Health Partners dependen de una sola farmacia de pedidos por correo, que es proporcionada por CVS Caremark Mail Service Pharmacy.

Para surtir tus recetas a través de una farmacia de pedidos por correo, simplemente pídele a tu médico que envíe tus recetas a CVS Caremark Mail Service Pharmacy o solicita que CVS Caremark se comunique con tu médico y comience el proceso por ti. Puedes hacer una solicitud en [caremark.com/mailservice](https://www.caremark.com/mailservice) o llamar al **1-800-552-8159**. Ten en cuenta que algunos medicamentos pueden no estar disponibles a través de la farmacia de pedidos por correo.



Si tienes alguna pregunta o inquietud sobre tus medicamentos, consulta a tu médico o farmacéutico. Están a tu disposición para ayudarte y pueden asistirte para tomar tus medicamentos. ¡Comprender tus medicamentos es importante para mejorar tu salud!



## ¿Qué son los betabloqueadores?

Los betabloqueadores son medicamentos que tratan diversas afecciones cardíacas, que incluyen presión arterial alta, ritmos cardíacos anormales, insuficiencia cardíaca y eventos cardiovasculares como un ataque cardíaco. Pueden usarse después de un ataque cardíaco para ayudar a prevenir las probabilidades de otro ataque cardíaco o evento cardiovascular.

Los betabloqueadores actúan reduciendo la frecuencia cardíaca y la fuerza con la que se contrae el corazón. Esto reduce la presión arterial y reduce la tensión del corazón para bombear sangre por todo el cuerpo.

Algunos ejemplos de betabloqueadores incluyen metoprolol, carvedilol, bisoprolol, atenolol, propranolol y labetalol. Habla con tu médico sobre la salud de tu corazón y si es posible que necesites tomar un betabloqueador. Tomarlos después de un ataque cardíaco puede mejorar en gran medida la salud de una persona.



## Terapia con estatinas

La terapia con estatinas es una opción de tratamiento eficaz para controlar los niveles de colesterol, lo que reducirá la acumulación de placa en las paredes de los vasos sanguíneos. Controlar el colesterol puede reducir el riesgo de complicaciones potencialmente mortales o afecciones graves, como un ataque cardíaco o un accidente cerebrovascular.

Algunos ejemplos de estatinas incluyen atorvastatina, lovastatina, pravastatina, rosuvastatina y simvastatina.

Según la Asociación Americana de Diabetes, las personas con diabetes tienen el doble de probabilidades de tener una enfermedad cardíaca o un accidente cerebrovascular en comparación con las personas sin diabetes. Si tienes diabetes, debes ser evaluado para decidir si debes tomar una estatina con el fin de reducir tu riesgo.

Si tienes diabetes o enfermedad cardiovascular, la terapia con estatinas puede ser adecuada para ti. Si tienes alguna de estas afecciones de salud, habla con tu médico o farmacéutico sobre el inicio de la terapia con estatinas.

Tu médico puede determinar si la terapia con estatinas es adecuada para ti. Si ya te han recetado una estatina, asegúrate de tomar tu medicamento según las indicaciones de tu médico o farmacéutico.

## Encuentra la opción de métodos anticonceptivos adecuada para ti

Cuando se trata de métodos anticonceptivos, tienes opciones. Los métodos anticonceptivos se presentan en muchas formas, como comprimidos orales, parches, anillos vaginales, inyecciones y anticonceptivos reversibles de acción prolongada (long-acting reversible contraceptive, LARC), que incluyen dispositivos intrauterinos (DIU), DIU de cobre y anticonceptivos implantados. Los métodos anticonceptivos también pueden ayudar a regular los períodos menstruales y aliviar los calambres.

Si tienes dificultades para recordar tomar una píldora todos los días, hay opciones que pueden ayudar.

Por ejemplo:

- Los parches se reemplazan una vez por semana durante tres semanas y luego una semana sin parches.
- Los anillos vaginales se insertan y se dejan colocados durante tres semanas y luego se retiran durante una semana.
- Las inyecciones son administradas por un proveedor de atención médica cada tres meses.
- Los DIU y los anticonceptivos implantados son administrados por un proveedor de atención médica y pueden durar años.

Todos los tipos de métodos anticonceptivos son eficaces para prevenir el embarazo, pero también tienen riesgos y beneficios. Tú y tu médico pueden analizar la mejor opción para ti.

Los métodos anticonceptivos, incluidos los LARC, están cubiertos por la Lista de medicamentos preferidos de Health Partners Medicaid. Necesitarás una receta de tu médico. Para los LARC, la farmacia puede ayudar con los servicios de entrega al consultorio de tu médico.

### Esta es una lista de LARC preferidos en la Lista de medicamentos preferidos de Health Partners Medicaid:

- DIU de cobre intrauterino Paragard
- DIU Mirena
- DIU Skyla
- DIU Liletta
- DIU Kyleena
- Implante Nexplanon



## ¿Qué es la PrEP?

La profilaxis previa a la exposición (Pre-Exposure Prophylaxis, PrEP) es para personas que actualmente son VIH negativas y corren el riesgo de contraer VIH a través del sexo o el uso de drogas inyectables. Actualmente hay tres tratamientos de PrEP aprobados por la FDA:

- Truvada: comprimido oral
- Descovy: comprimido oral
- Apretude: inyección intramuscular

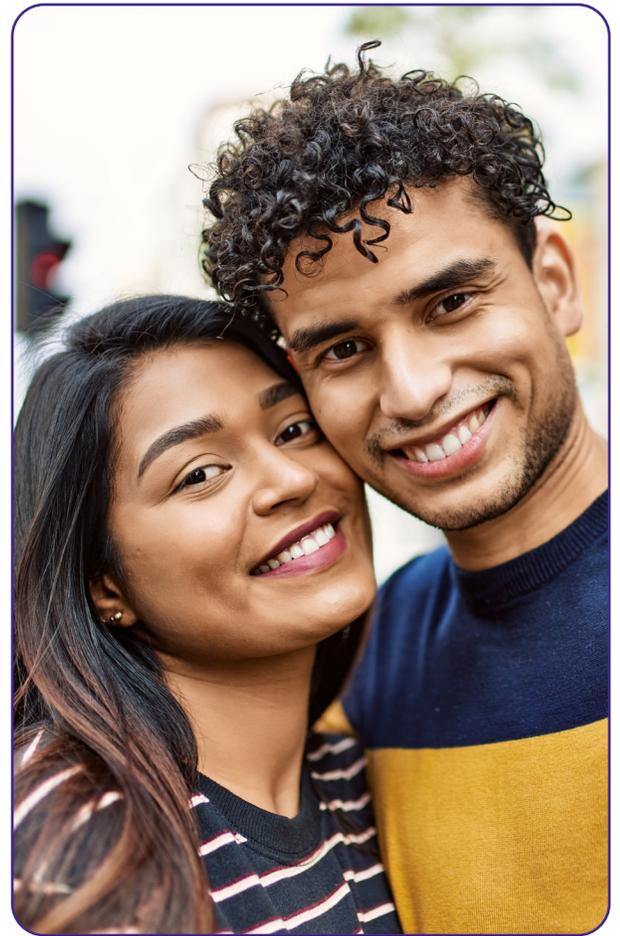
Estos medicamentos ayudan a disminuir la cantidad de VIH en el cuerpo para que el sistema inmunitario pueda funcionar mejor. Esto reduce tus probabilidades de sufrir complicaciones por el VIH y mejora tu calidad de vida. Estos tratamientos no previenen otras infecciones de transmisión sexual.

Personas que pueden beneficiarse de la PrEP:

- No siempre usa condones.
- Tuvo o actualmente tiene una enfermedad de transmisión sexual.
- Tiene pareja(s) sexuales que no conocen su estado de VIH.
- Tiene relaciones sexuales en una red sexual donde el VIH está generalizado.

Otros consejos para prevenir la transmisión del VIH incluyen usar condones de látex o poliuretano y no compartir artículos personales (agujas, cepillos de dientes y afeitadoras) que puedan haber entrado en contacto con la sangre u otros fluidos corporales.

Habla con tu médico para ver si un tratamiento de PrEP es adecuado para ti.



## Cómo usar opioides de manera segura

A veces se necesitan opioides para controlar el dolor. Antes de comenzar a tomar opioides, habla con tu médico sobre los beneficios y riesgos. Puede haber otras opciones disponibles para ayudarte a controlar el dolor.

Debes tener en cuenta que existe una alta probabilidad de sobredosis al:

- usar opioides durante un largo período de tiempo
- tomar una dosis alta (más de 50 mg/día de morfina o hidrocodona, 33 mg/día de oxicodona o 12 mg/día de metadona)
- tomar opioides y benzodiazepinas juntos

Es importante reconocer los signos de sobredosis de opioides, incluidos los siguientes:

- respiración lenta y superficial
- pupilas diminutas
- pérdida del conocimiento o quedarse dormido
- sonidos de asfixia o gruñidos
- cuerpo débil
- piel pálida, azul o fría

Si sospechas que alguien está experimentando una sobredosis o si no estás seguro:

- 1. Llama al 911** de inmediato
- 2. Administra naloxona\***, si está disponible.
- 3. Intenta mantener a la persona despierta y respirando.**
- 4. Coloca a la persona de lado** para evitar que se ahogue.
- 5. Permanece con la persona** hasta que llegue la ayuda.

*\*La naloxona es un medicamento que puede revertir una sobredosis de opioides. La naloxona está disponible en la farmacia y se puede obtener sin receta.*

Si conoces a alguien que tenga problemas de adicción a los opioides, llama al **1-800-662-HELP (1-800-662-4357)**.

Health Partners 

HP-810MR-3508-SP



Health Partners Plans

## La discriminación está prohibida por la ley

Health Partners (Medicaid) cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad, credo, religión, ascendencia, sexo, identidad o expresión de género ni orientación sexual. Health Partners no excluye a personas ni las trata de manera diferente por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad, credo, religión, ascendencia, sexo, identidad o expresión de género ni orientación sexual.

Health Partners proporciona productos y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para que puedan comunicarse con eficacia con nosotros; algunos de estos productos y servicios pueden ser los siguientes:

- Intérpretes de lenguaje de señas calificados.
- Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles u otros formatos).

Health Partners proporciona servicios de idioma gratis para las personas cuyo idioma principal no sea el inglés, como los siguientes:

- Intérpretes calificados.
- Información escrita en otros idiomas.

Si necesitas estos servicios, comunícate con Servicios para Miembros al 1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477).

Si crees que Health Partners ha incumplido en la prestación de estos servicios o ha discriminado de alguna manera por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad, credo, religión, ascendencia, sexo, identidad o expresión de género, u orientación sexual, puedes presentar una queja ante la siguiente entidad:

Health Partners Plans  
Attn: Complaints, Grievances & Appeals Unit  
901 Market Street, Suite 500  
Philadelphia, PA 19107  
Número de teléfono: 1-800-553-0784  
(TTY 1-877-454-8477)  
Fax: 1-215-991-4105

The Bureau of Equal Opportunity  
Room 223, Health and Welfare Building  
P.O. Box 2675  
Harrisburg, PA 17105-2675  
Número de teléfono: (717) 787-1127 (TTY/PA  
RELAY: 711)  
Fax: (717) 772-4366  
Correo electrónico: RA-PWBEOAO@pa.gov

Puedes presentar una queja en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesitas ayuda para presentar una queja, Health Partners y la Oficina de Igualdad de Oportunidades (Bureau of Equal Opportunity) están disponibles para ayudarte. También puedes presentar una queja respecto de los derechos civiles en forma electrónica ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. a través del Portal de la Oficina de Quejas sobre Derechos Civiles en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o bien, por correo postal o teléfono:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue SW.  
Room 509F, HHH Building  
Washington, DC 20201  
1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

**ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call: 1-800-553-0784 (TTY: 1-877-454-8477).**

**ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477).**

**ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-553-0784 (телетайп 1-877-454-8477).**

**注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477)。**

**CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477).**

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1211-888-8884 (رقم هاتف الصم والبكم) 1-888-888-1121

**ध्यान दिनुहोस्: तपाईंले नेपाली बोल्नुहुन्छ भने तपाईंको निम्ति भाषा सहायता सेवाहरू निःशुल्क रूपमा उपलब्ध छ । फोन गर्नुहोस् 1-800-553-0784 (टिटिवाइ 1-877-454-8477) ।**

**주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477) 번으로 전화해 주십시오.**

**ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477)។**

**ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-800-553-0784 (ATS 1-877-454-8477).**

**သတိပြုရန် - အကယ်၍ သင်သည် မြန်မာစကား ကို ပြောပါက၊ ဘာသာစကား အကူအညီ၊ အခမဲ့၊ သင့်အတွက် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးပါမည်။ ဖုန်းနံပါတ် 1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477) သို့ ခေါ်ဆိုပါ။**

**ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477).**

**ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477).**

**লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নি:খরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে। ফোন করুন 1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477)।**

**KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477).**

**सुचना: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 1-800-553-0784 (TTY 1-877-454-8477).**